

比較表：司法省が LL 社に課した DD プログラム要件と ANS LTDD 1.0 2015

COMPARISON: The Justice Department Due Diligence Program Requirements for Lumber Liquidators with ANS LTDD 1.0 2015

<u>司法省の要件</u> <u>DOJ Requirement</u>	<u>Reference</u> <u>in DOJ/LL</u> <u>参照箇所</u>	<u>ANS LTDD 1.0 2015</u>	<u>Reference in ANS LTDD 1.0</u> <u>参照箇所</u>
<p>コプライアンスの目的の説明 Statement of the compliance objectives <i>良き「企業市民」として全業務で適用法令を遵守することを確約 committed to being a good “corporate citizen” and abiding by the applicable laws, rules and regulations wherever we do business.</i></p>	Section 1	調達方針 Procurement Policy Statement	Sect. 4.2 (pg.6) and Appendix A.1 Policy Statement
<p>法的背景 Legal Background レイシー法の一般禁止事項 General Prohibitions Under Lacey Act レイシー法の罰則 Lacey Act Penalties プログラム権限とガバナンス Program Authority & Governance <i>全従業員に遵守責任 All employees responsible for compliance 最高法令遵守責任者の管理・監督責任 Chief Compliance Officer management oversight responsibility LL チームが DD プログラムを管理 LL team will manage the due diligence program 取締役会への報告 Report to the Board</i></p>	Section 2 Section 2.1 Section 2.2 Section 3	<p>適用法とレイシー法 Applicable Laws and Lacey Act 目的と範囲 Purpose and Scope 定義：レイシー法 Definition: Lacey Act</p> <p>管理プログラム Management Program システム人員 System Personnel 管理手順 Control Procedures 改善プログラムと管理職レビュー Improvement Programs and Management Review</p>	<p>定義 Definitions (pgs.2 &4) (pg.1) (pg. 4)</p> <p>Sect. 4.0 (pg. 6) Sect. 4.1 (pg. 6) Sect. 7.3 (pg. 17) Sect. 7.4 (pg.17) and 4.5 (pg.7)</p>
<p>相当な注意とデリジェンス Due Care and Diligence <i>LL 社は店舗で販売する商品および取引先に関連する情報の調査、 レビュー、検証を通して相当な注意を払わなければならない Lumber Liquidators will exercise due care and diligence through the research, review and validation of relevant information regarding merchandise sold in its stores and the individuals and organizations with which the Company conducts business.</i></p>	Section 4	目的 Purpose	(pg.1) (pgs. 1, 3 and 5)
<p>リスク評価</p>	Section 5	リスク評価プロセス	Section 5, (pgs. 7 -13)

<u>司法省の要件</u> <u>DOJ Requirement</u>	<u>Reference</u> <u>in DOJ/LL</u> <u>参照箇所</u>	<u>ANS LTDD 1.0 2015</u>	<u>Reference in ANS LTDD 1.0</u> <u>参照箇所</u>
<p>Risk Assessment</p> <p>同社の相当な注意を払うための活動には一般に4つのステップが含まれる：リスク評価、ベンダー検証/評価、注文（PO）のレビューおよび監査/モニタリング。この4つのステップに加えて同社は、レイシー法に関する懸念事項を機密と匿名性が担保される手段により報告するためのツールと研修を従業員に提供することにより相当な注意を払わなければならない。同社は相当な注意義務の遂行を保証する全ての手順を社員に記憶させなければならない。</p> <p><i>There will be four general steps in the Company's due care activities: risk assessment, vendor validation/evaluation, purchase order (PO) review, and auditing/monitoring. In addition to those four steps the Company will exercise due care by providing its employees with training and tools to report any potential Lacey Act concerns via secure and anonymous means. The Company's procedures to ensure the exercise of due care shall all be memorialized.</i></p>		<p>Risk Assessment Process</p> <p>インフラと管理システム；リスク評価プロセス；原産国；樹種特定；サプライチェーン；アップデート；デューデリジェンス・マトリックス；デューデリジェンス・リスク評価フロー図（図1）</p> <p>Infrastructure and Control Systems; Risk Assessment Process; Country of Harvest; Species identification; Supply Chain; Updates; Due Diligence Matrix</p> <p>Due Diligence Risk Evaluation Flow Diagram (Figure 1)</p>	<p>Sections 4.3;5; 5.1; 5.2; 5.3; 5.4; 5.5. (Pgs. 6, 7)</p>
<p>2年間のコンプライアンス・スケジュールの詳述</p> <p>2 year compliance schedule detailed</p> <p>木材合法性問題に関する最新の情報源：世界森林登録簿 (www.globalforestregistry.org)、GFTN の責任ある合法木材調達ガイド (http://sourcing.gftn.panda.org/) と国別合法木材ガイド、森林合法性連合 (http://www.forestlegality.org/) など</p> <p><i>current sources of information on timber legality issues include: Global Forest Registry (www.globalforestregistry.org), the Global Forest Trade Network Guide to Legal and Responsible Sourcing (http://sourcing.gftn.panda.org/), Keep it Legal Country Guides, and the Forest Legality Alliance (http://www.forestlegality.org/)</i></p>		<p>Note: Page 7</p> <p>サプライヤー・アンケートとチェックリスト；高リスク供給元の例；国別リスク評価参考資料；持続可能森林経営認証と第三者合法性検証プログラム</p> <p>Supplier Questionnaire and Check List; Examples of High Risk Supplies; Resources for Country Risk Assessments; Sustainable Forest Certification and 3rd Party Legality Verification Programs</p>	<p>Appendices A3, A4, A5, and A6. これらの附属書には司法省の3つのインターネット参考資料と、他の35件のインターネット資料が含まれる。These appendices include the 3 Justice Department internet references plus an additional 35 internet based resources)</p>
<p>ベンダー検証・評価</p> <p>Vendor Validation and Evaluation</p> <p>CCO は商品や活動がレイシー法に違反している可能性のあるサブ</p>	<p>Section 6</p>	<p>デューデリジェンス・プログラム - 輸入業者と製造業者</p> <p>Due Diligence Program - Importers and Manufacturers</p> <p>デューデリジェンス・マトリックス</p>	<p>Section 6, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4</p> <p>Table 1 (pg. 12)</p>

<u>司法省の要件</u> <u>DOJ Requirement</u>	<u>Reference</u> <u>in DOJ/LL</u> <u>参照箇所</u>	<u>ANS LTDD 1.0 2015</u>	<u>Reference in ANS LTDD 1.0</u> <u>参照箇所</u>
<p>ライヤーなど販売業者とLL社が取引しないことを保証するための手順の実施に関して責任を負う。法律を遵守しない第三者とのビジネスを回避するには、最初からそのような販売業者と関わらないようにするための第三者デューデリジェンス・プロセスの確立が不可欠である。</p> <p>The CCO shall be responsible for implementing procedures designed to ensure that Lumber Liquidators does not conduct business with suppliers and other vendors whose products or activities may be in violation of Lacey Act requirements. A critical element for avoiding business activities with non-compliant third parties is to establish a third party due diligence process aimed at not engaging such vendors in the first place.</p> <p>これらの手順が潜在的な販売業者の提供する自己申告情報に依存している限り、このサプライヤー監査手順は、検討対象の第三者の提供した情報を中立的に検証し、充実させるために、上記の項目により適宜、補完すべきである。</p> <p>To the extent that those procedures rely on self-reported information provided by potential vendors, those supplier audit procedures should be supplemented by the above items where appropriate in order to independently verify and augment the data supplied by the third parties under review.</p>		<p>Due Diligence Matrix</p> <p>注：このプログラムは、主に購入前にリスクを評価し、相当な注意を払うことを目的としている。ただし、ある出荷が違法であるか、あるサプライヤーが違法行為に関与していることに関する具体的な情報を発見した場合は必ず取引を取りやめ、適宜、当局や関連認証機関に通知し、適切な是正措置を取らなければならない。</p> <p>Note: This is a program for assessing risk and exercising due care, largely in advance of purchases. In all cases, however, where an Entity discovers concrete information that a shipment is illegal or a supplier is engaged in illegal activities, the transaction shall be halted and, where appropriate, authorities and relevant certification bodies notified, and appropriate and corrective action taken.</p>	<p>注：リスク評価プロセス（7ページ）</p> <p>Note: Risk Assessment Process (pg. 7)</p>
<p>注文（PO）レビュー Purchase Order Review LL社は2016年6月1日までに書類により商品の由来を森まで遡る</p>	<p>Section 7</p>	<p>文書管理プログラム Document Control Program リスク評価に基づき商品を原産国か森林管</p>	<p>Section 7 (pg. 17)</p> <p>Section 6.1,6.2, 6.3,6,4)</p>

<u>司法省の要件</u> <u>DOJ Requirement</u>	<u>Reference</u> <u>in DOJ/LL</u> <u>参照箇所</u>	<u>ANS LTDD 1.0 2015</u>	<u>Reference in ANS LTDD 1.0</u> <u>参照箇所</u>
<p>ことのできる、加工・流通過程を漏れなく検証した管理システム (CoC) を確立すること。 <i>by June 1, 2016, Lumber Liquidators can establish an unbroken and verified chain of custody from itself back to the product's source using documentation down to the forest level.</i></p>	Section 8	<p>理単位 (FMU) まで遡る Products are traced to Country of Harvest or to the Forest Management Area based on risk assessments</p>	Section 8 (pgs. 18-20)
<p>監査と監視 Auditing and Monitoring 最高法令遵守責任者は社内もしくは第三者のリソースを使って、レイシー法遵守のために適切な監査とモニタリング活動が実施されていることを保証しなければならない。本件の有罪答弁合意書に従いレイシー法遵守手順は執行猶予期間の最初の4年中、少なくとも3年間は第三者によって監査されなければならない。 <i>The Chief Compliance Officer, using either internal or third-party resources⁴, shall ensure that appropriate auditing and monitoring activities are conducted for Lacey Act compliance. 4 Pursuant to the Plea Agreement in this case, the Lacey Act compliance procedures will be audited by a third-party for at least three of the first four years of probation.</i></p>	Section 9	<p>認定第三者監査 (ISO17065 と ISO17021) Accredited 3rd Party Audits (ISO 17065 and ISO 17021) 管理手順と改善プログラム Control Procedures and Improvement Programs</p>	Section 8.3 (pg. 18)
<p>改善策と緩和策 Remediation and Mitigation 監査、モニタリングおよび/もしくはレビュー手続、その他に際して過失が見つかった時は是正措置計画と検証手順を用いなければならない。 <i>Corrective action plans and verification procedure(s) shall be used when missteps are detected during audit monitoring and/or review processes, or otherwise.</i></p>			Sections 7.3 and 7.4